

Traduction de la notice originale



**Manuel d'utilisation**  
**Motobineuse**

**HST-1001A**

**TL40B**



SAS EQUIPEMENT DE LA MAISON • 24 rue Auguste Chabrières 75015 Paris

**IMPORTANT**  
**LIRE ATTENTIVEMENT AVANT UTILISATION**  
**CONSERVER POUR UNE CONSULTATION FUTURE**

**DESCRIPTION DES SYMBOLES**

L'utilisation des symboles dans ce manuel a pour but d'attirer l'attention sur les risques possibles. Les symboles de sécurité et les explications qui les accompagnent doivent être parfaitement compris. Les avertissements en eux-mêmes ne suppriment pas les risques et ne peuvent se substituer aux mesures correctes de prévention des accidents.



Lire le manuel de l'opérateur

Avant toute utilisation, reportez-vous au paragraphe correspondant dans le présent manuel d'utilisation.



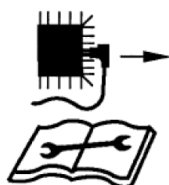
Ce symbole, marquant un point de sécurité, indique une précaution, un avertissement ou un danger. Ignorer cet avertissement peut entraîner un accident pour vous-même ou pour autrui. Pour limiter les risques de blessures, d'incendies ou d'électrocutions, appliquez toujours les recommandations indiquées.



Conforme aux réglementations européennes s'appliquant au produit.



Danger : risque de blessures en raison de pièce en rotation !



Retirez le câble d'allumage avant tout entretien et lisez les instructions d'utilisation.



Ne pas faire fonctionner la machine sans huile



Evitez toute exposition à la pluie.



Le dispositif d'échappement et les gaz d'échappement sont chauds.



Danger de blessure en raison des projections ! Maintenez toujours une distance de sécurité suffisante. Maintenir les tierces personnes à l'écart.



Le démarrage du moteur génère des étincelles.  
Les étincelles peuvent enflammer les gaz inflammables à proximité.



Le moteur dégage du monoxyde de carbone et du gaz toxiques inodore et incolore.  
Le fait de respirer du monoxyde de carbone peut entraîner des nausées, des évanouissements ou la mort.



Uniquement pour utilisation à l'extérieur.



Ne pas fumer ou faire un feu à côté de l'appareil !



Ce type de symbole oblige l'utilisateur à porter des équipements de protection lors de toute utilisation de la machine. Ces équipements de protection doivent porter le marquage.



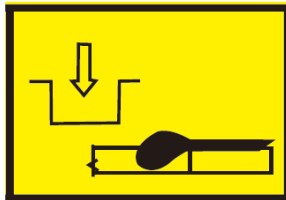
Portez des chaussures de sécurité robustes lorsque vous utilisez l'appareil.



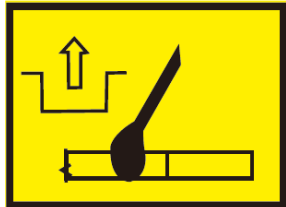
*Min. (lent)*



*Max. (rapide)*



Embrayer



Débrayer

## MESURES DE SECURITE GENERALES

La motobineuse doit toujours être utilisée en respectant les instructions du fabricant Qui sont énoncées dans le manuel d'instructions.

### **1). Formation**

- a) Lisez attentivement toutes les instructions. Familiarisez-vous avec les commandes et l'utilisation adéquate de l'appareil.
- b) Ne laissez pas des enfants, ou des personnes qui n'ont pas pris connaissance des instructions, utiliser la machine. Des règlements locaux sont susceptibles d'imposer des limites d'âge à l'utilisateur.
- c) N'utilisez jamais l'appareil à proximité de personnes, et plus particulièrement d'enfants, ou d'animaux domestiques.
- d) Rappelez-vous que l'opérateur ou l'utilisateur est responsable en cas d'accidents ou de dangers survenant à des personnes ou à leurs objets personnels.

## **2). Préparation**

- a) Pendant l'utilisation de l'appareil, portez toujours des chaussures robustes et des pantalons longs. N'utilisez jamais l'appareil en étant pieds nus ou en portant des sandales ouvertes.
- b) Inspectez soigneusement la zone où la motobineuse sera utilisée et éliminez tous les objets qui pourraient être lancés par la machine.
- c) ATTENTION – L'essence est hautement inflammable.
  - Conservez l'essence dans des bidons spécialement prévus à cet effet.
  - Remplissez le réservoir d'essence uniquement en plein air et ne fumez pas pendant cette opération.
  - Ajoutez de l'essence avant de mettre le moteur en marche. N'enlevez jamais le bouchon du réservoir et ne le remplissez pas d'essence lorsque le moteur est en marche ou chaud.
  - Si de l'essence a débordé, ne tentez pas de mettre le moteur en marche : déplacez la machine à distance du lieu où l'essence s'est déversée et évitez toute cause d'incendie jusqu'à ce que les vapeurs d'essence se soient évaporées.
  - Refermez le réservoir d'essence et le bidon en vissant leurs bouchons à fond.
- d) Remplacez les silencieux défectueux.
- e) Avant d'utiliser l'appareil, contrôlez toujours visuellement que les outils ne sont pas usés ou détériorés. Remplacez les éléments et les boulons usés ou endommagés par lots afin de préserver l'équilibrage.

## **3). Fonctionnement**

- a) Ne faites pas fonctionner le moteur dans un lieu fermé ou confiné où peut s'accumuler un gaz dangereux, le monoxyde de carbone.
- b) Travaillez uniquement à la lumière du jour ou dans une lumière artificielle adéquate.
- c) Adoptez toujours une position adéquate dans des pentes.
- d) Marchez et ne courez jamais avec la machine.
- e) Lorsque vous travaillez avec des machines à roue rotative, avancez en diagonale dans la pente sans jamais aller vers le haut ou le bas.
- f) Prenez toutes les précautions possibles lors de changements de direction sur des terrains en pente.
- g) Ne travaillez pas sur des pentes trop raides.
- h) Faites extrêmement attention lors de l'inversion de marche et en tirant la motobineuse vers vous.
- i) Ne modifiez pas le réglage du moteur et n'effectuez pas de manipulations visant à augmenter le régime du moteur.
- j) Mettez le moteur en marche en suivant les instructions du fabricant et en tenant vos pieds à l'écart des outils.
- k) Ne mettez pas vos mains ou vos pieds à proximité ou sous les pièces rotatives.
- l) Ne soulevez et ne transportez jamais la machine lorsque le moteur est en marche.
- m) Arrêtez le moteur

- Dès que vous abandonnez la machine
  - Avant chaque ravitaillement
- n) Portez l'accélérateur au minimum pendant l'arrêt du moteur et fermez le robinet d'essence (si présent) après l'arrêt du moteur.

#### **4). Entretien et remisage**

- a) Maintenez tous les écrous et les vis bien serrés de façon que la machine soit en bon état de marche.
- b) N'entreposez jamais la motobineuse dans un endroit fermé en laissant de l'essence dans le réservoir car les vapeurs d'essence peuvent atteindre une flamme libre ou une source d'étincelles.
- c) Laissez toujours le moteur refroidir avant de l'entreposer dans un espace fermé.
- d) Afin de réduire le risque d'incendie, veillez à ce que le moteur, le silencieux, le compartiment de la batterie et le réservoir d'essence soient exempts d'herbes, de feuilles ou d'excès de graisse.
- e) Pour votre sécurité, remplacez les pièces usées ou endommagées.
- f) Vidangez le réservoir en plein air.

### **MESURES DE SÉCURITÉ PARTICULIÈRES**

- 1) Pendant l'utilisation de l'appareil, portez toujours des chaussures robustes et des pantalons longs. N'utilisez jamais l'appareil en étant pieds nus ou en portant des sandales ouvertes.
- 2) Inspectez soigneusement la zone où la motobineuse sera utilisée et éliminez tous les objets qui pourraient être lancés par la machine.
- 3) Avant d'utiliser l'appareil, contrôlez toujours visuellement que les outils ne sont pas usés ou détériorés. Remplacez les dents et les boulons usés ou endommagés par lots afin de préserver l'équilibrage.
- 4) Le moteur doit être arrêté lorsque vous procédez à l'entretien ou au nettoyage, lorsque vous changez des outils et lorsque vous transportez l'outil autrement que par sa propre énergie.
- 5) Des risques peuvent survenir lorsque vous travaillez dans des pentes.
- 6) Certains risques spéciaux peuvent survenir lorsque vous travaillez sur un sol difficile (sol rocailleux, dur, etc.).
- 7) La machine ne doit être utilisée que par des personnes formées à son utilisation.
- 8) Portez des chaussures de sécurité lorsque vous utilisez la machine.
- 9) Afin de réduire les risques dus à la vibration, limitez la durée d'utilisation et portez un équipement de protection personnelle.

### **UTILISATION CONFORME DE L'APPAREIL**

Cet appareil est prévu pour une utilisation en tant que cultivateur pour des pelouses et des zones herbeuses dans des jardins domestiques privés et de loisirs.

## DONNEES TECHNIQUES

Modèle	HST-1001A
Type de moteur	DJ1P65F, 4 temps
Cylindrée	140 cm <sup>3</sup>
Type de bougie	F6TC, Torch
Type de carburateur	1P65F, Huayi
Puissance nominale du moteur	2.95 kW
Vitesse de rotation max. du moteur	3600 min <sup>-1</sup>
Vitesse maximale de rotation de l'arbre	100 min <sup>-1</sup>
Rapport de transmission avant	1 :35
Capacité du réservoir	0,9 l
Volume du réservoir à lubrifiant	0,6 l
Largeur de travail	40 cm
Diamètre des fraises	27 cm
Epaisseur des fraises	3,5 mm
Poids net (moteur inclus)	32 kg
Niveau de pression acoustique, L <sub>pA</sub>	79 dB(A) k = 3 dB(A)
Niveau de puissance acoustique, L <sub>WA</sub>	91.4 dB(A) k = 3 dB(A)
Vibrations au niveau des poignées du guidon	7.76 m/s <sup>2</sup> k = 1.5 m/s <sup>2</sup>

### Information sur le bruit et les vibrations

Valeurs de mesure du bruit déterminées conformément à EN 709.

Les valeurs d'émission sonores indiquées sont les niveaux d'émission et ne sont pas nécessairement des niveaux de sécurité de travail. Bien qu'il existe une corrélation entre les niveaux d'émission et d'exposition, ce ne peut être utilisé de façon fiable pour déterminer si oui ou non des précautions supplémentaires sont nécessaires. Les facteurs qui influent sur le niveau réel d'exposition des opérateurs comprennent les caractéristiques de la salle de travail, les autres sources de bruit, etc.... c'est à dire le nombre de machines et d'autres processus adjacents, et la durée pendant lequel un opérateur est exposé au bruit. Par ailleurs, le niveau d'exposition admissible peut varier d'un pays. Ces informations permettent toutefois, aux utilisateurs de machines une meilleure évaluation des dangers et des risques ;

#### Porte une protection acoustique !

Valeurs totales des vibrations (somme de vecteurs de trois sens) relevées conformément à

EN 709 :

L'amplitude d'oscillation indiquée dans ces instructions d'utilisation a été mesurée suivant les méthodes de mesurage normées dans EN 709 et peut être utilisée pour une comparaison d'appareils.

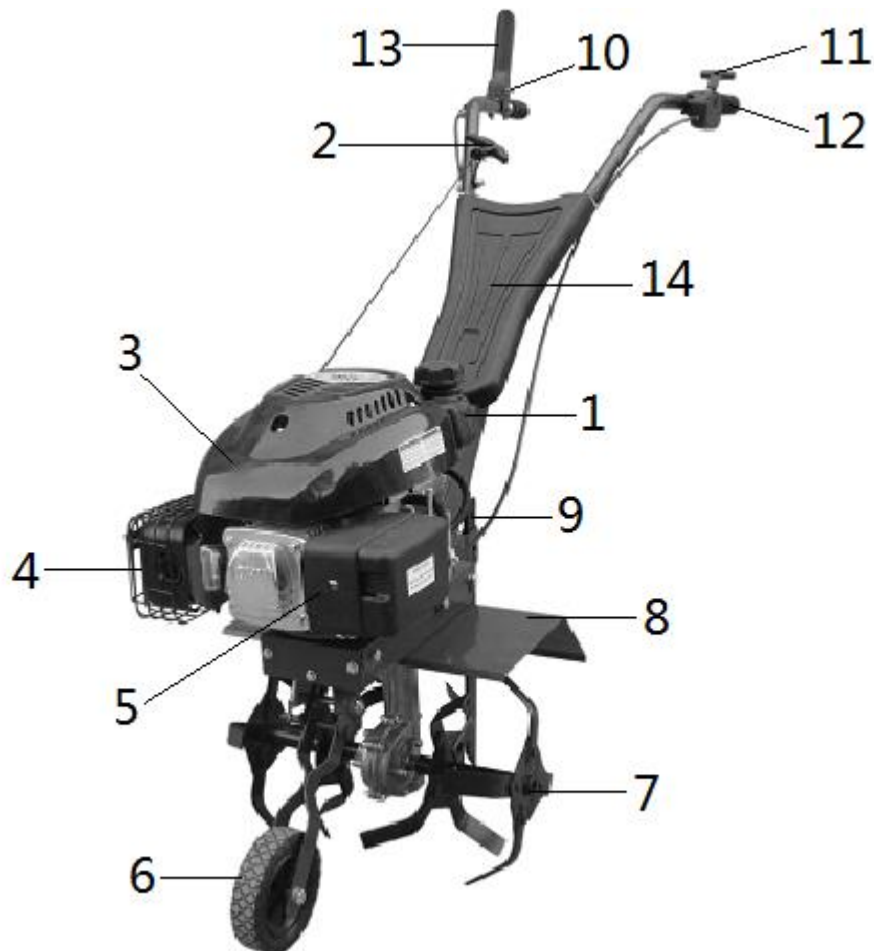
Elle est également appropriée pour une estimation préliminaire de la sollicitation vibratoire.

L'amplitude d'oscillation change en fonction de l'utilisation de l'appareil électroportatif et peut, dans certains cas, être supérieure à la valeur indiquée dans ces instructions d'utilisation. La sollicitation vibratoire pourrait être sous-estimée si l'appareil électroportatif est régulièrement utilisé d'une telle manière.

Remarque : Pour une estimation précise de la sollicitation vibratoire pendant un certain temps d'utilisation, il est recommandé de prendre aussi en considération les espaces de temps pendant lesquels l'appareil est éteint ou en fonctionnement, mais pas vraiment utilisé. Ceci peut réduire considérablement la sollicitation vibratoire pendant toute la durée du travail.

Déterminez des mesures de protection supplémentaires pour protéger l'utilisateur des effets de vibrations, telles que par exemple : Entretien de l'outil électroportatif et des outils de travail, maintenir les mains chaudes, organisation des opérations de travail.

### LISTE DES PRINCIPAUX ELEMENTS







1. Réservoir d'huile	2. Lanceur
3. Moteur	4. Silencieux
5. Filtre à air	6. Roue
7. Fraises	8. Dispositif de sécurité
9. Eperon	10. Verrou du levier d'embrayage
11. Levier d'accélération	12. Guidon
13. Levier d'embrayage avant	14. Protecteur plastique
15. Vis de vidange d'huile	16. Levier de la clé
17. Clé à bougie	18. Clé plate
19. Tournevis	20. Sac pour accessoires

## ASSEMBLAGE

### Déballage de la motobineuse à essence

Soulevez avec précaution la motobineuse à essence hors de la boîte, retirez les matériaux d'emballage et coupez les liens qui maintiennent les pièces du guidon à l'assemblage de la motobineuse à essence.

### Installation des fraises

#### AVERTISSEMENT !

N'utilisez jamais l'appareil avec des fraises non fixées.

Vérifiez toujours l'état des goupilles de fixation des fraises avant d'utiliser la machine

Placez et alignez les fraises sur l'arbre (Fig.1).

Fixez les fraises à l'aide des broches puis fixez les goupilles sur les broches afin de fixer l'ensemble.

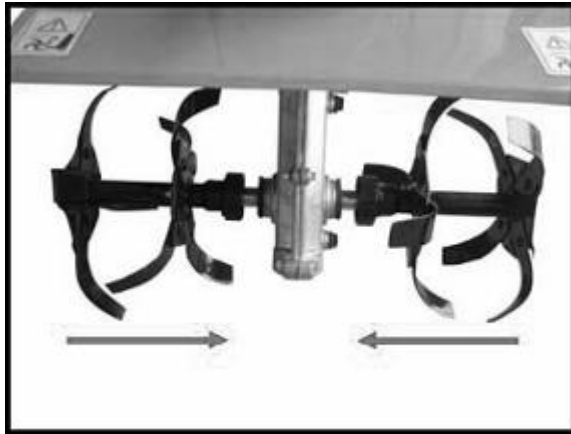


Fig. 1



Fig. 2

### Installation de la roue

Fixez le support de la roue sur la machine à l'aide d'un boulon et d'un écrou (Fig. 3)  
Puis tendez le ressort et fixez-le à l'aide d'une goupille sur l'axe pour le maintenir en place (Fig.4).

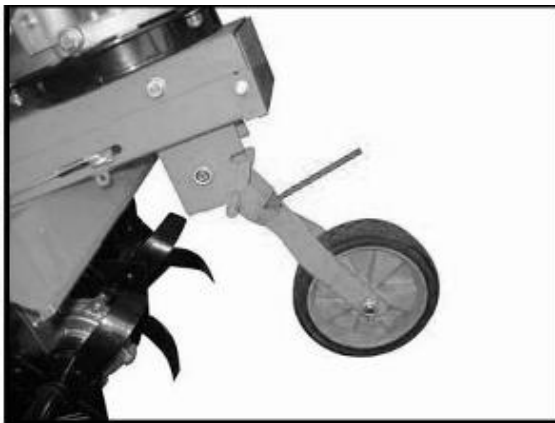


Fig. 3



Fig. 4

### Installation du mancheron

Placez le mancheron sur la machine et fixez-le à l'aide de 4 boulons (Fig.5).  
Fixez les poignées sur le mancheron à l'aide de 2 boulons de chaque côté. (Fig. 6)  
Installez le protecteur plastique sur le mancheron. (Fig. 7)  
Branchez le câble d'embrayage à la poignée. (Fig. 8)  
NOTE : Si le montage est déjà effectué, vous n'avez pas besoin de faire cette étape.  
Fixez le câble d'embrayage et l'accélérateur à la poignée avec la bande plastique. (Fig.9)

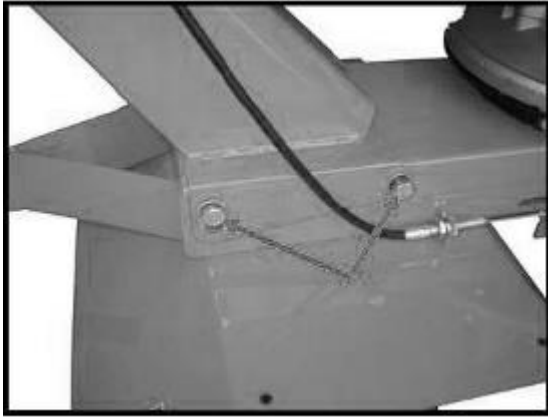


Fig. 5

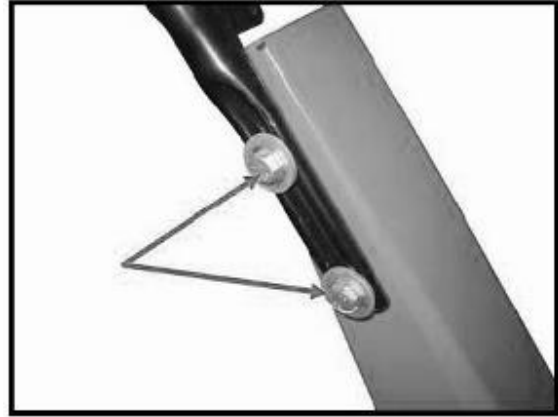


Fig. 6



Fig. 7

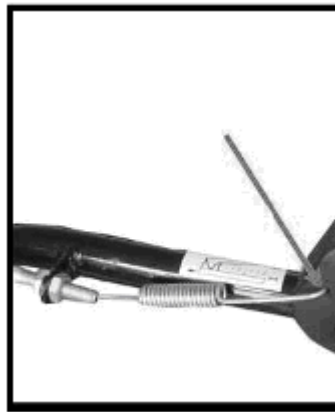


Fig. 8

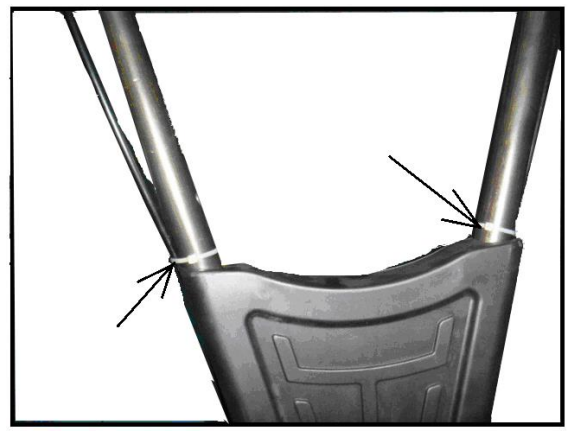


Fig. 9

### Installation de l'éperon

Placez l'éperon sur la machine à l'aide de la broche la broche puis fixez la goupille sur la broche afin de fixer l'ensemble.

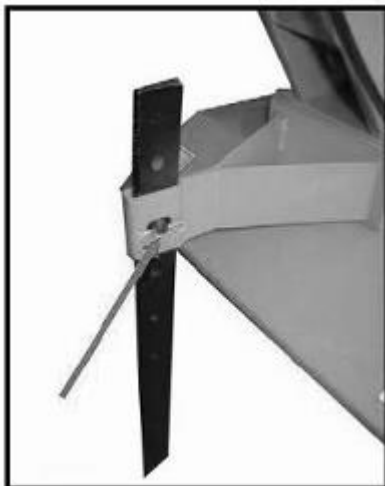


Fig. 10

## FONCTIONNEMENT

### Avant utilisation

Lisez toujours le attentivement le mode d'emploi et vérifiez la machine avant utilisation.

### **AVERTISSEMENT !**

Vérifiez que le moteur contient de l'huile. Lorsqu'il quitte l'usine, l'appareil ne contient pas d'huile dans le moteur.

Vérifiez l'élément de coupe, n'utilisez jamais de lame émoussée, fissurée ou endommagée.

Assurez-vous que la poignée et les dispositifs de sécurité sont en bon état de fonctionnement. N'utilisez jamais une machine dont un élément manquerait ou qui aurait été modifiée au-delà des spécifications originales.

L'enveloppe de la machine doit être correctement assemblée et exempte de tout dommage avant tout démarrage de la machine.

### **ATTENTION !**

Utilisez toujours des gants, ainsi que des protections des yeux et des oreilles.

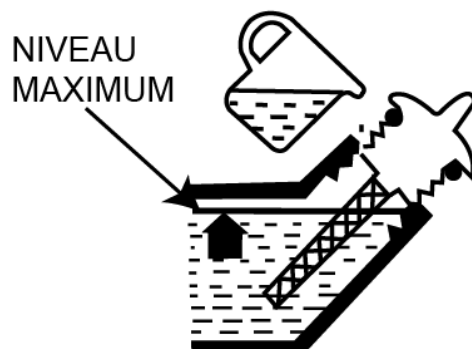
Les équipements de protections doivent porter le marquage CE et répondre aux exigences de la directive européenne sur les Equipements de Protection Personnelle.

Des équipements de mauvaise qualité peuvent diminuer le niveau de protection et aboutir à des blessures durant le travail.

### **Vérification de l'huile pour moteur**

Avant de mettre la machine en marche, vérifiez que le carter est rempli jusqu'au sommet du goulot avec de l'huile SAE30 ou 10W30 pour moteurs à 4 temps.

1. Avant de vérifier le niveau d'huile ou d'en rajouter, placez l'appareil sur une surface plane et stable.
2. Vérifiez que l'appareil est éteint en tournant le commutateur du moteur sur la position « Arrêt ».
3. Retirez le bouchon de remplissage d'huile en le tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
4. Si le niveau d'huile est inférieur au sommet du goulot (entre les points A et B) du réservoir d'huile, versez de l'huile pour moteur à 4 temps SAE30 (viscosité simple) ou 10W30 (multi-viscosité).
5. Vissez le bouchon de remplissage d'huile.



### **AVERTISSEMENT !**

L'huile sera contaminée ou décolorée pendant l'utilisation. Changez régulièrement

d'huile.

**Pour plus d'informations, consultez la section : ENTRETIEN**

N'utilisez jamais d'huile pour moteur 4 temps refroidi à l'eau.

N'utilisez jamais d'huile pour moteur 2 temps.

Une huile de mauvaise qualité médiocre peut compromettre le fonctionnement et la durée de vie de la machine.

### **Carburant**

#### **ATTENTION !**

**La machine est équipée d'un moteur 4 temps.**

Remplissez la machine uniquement dans des endroits correctement éclairés. Evitez de renverser du carburant. Ne remplissez jamais l'appareil en cours de fonctionnement. Laissez le moteur refroidir pendant environ deux minutes avant le remplissage. Ne pas remplir près d'un feu ouvert, de lampes de contrôle ou d'étincelles produites par des équipements électriques comme des outils électriques, des soudeuses ou des ponceuses.

1. Assurez-vous que la machine est éteinte, en tournant le commutateur du moteur sur la position "arrêt".
2. Vérifier le niveau de carburant par un contrôle visuel : retirez le bouchon du réservoir et examinez le niveau de carburant.
3. Remplissez le réservoir avec de l'essence sans plomb. En raison de la dilatation du carburant, ne remplissez jamais le réservoir au-delà de la base de son col.
4. Revissez le bouchon du réservoir en le tournant dans le sens horaire.

#### **ATTENTION**

- Ne jamais ajouter de carburant lorsque le moteur tourne ou qu'il est encore chaud.
- Assurez-vous qu'il n'y a pas de fuite de carburant.

Utilisez uniquement de l'essence sans plomb d'indice d'octane d'au moins 90. Ne jamais utiliser de l'essence vieille, sale ou de mélange huile / essence. Évitez la contamination par de la saleté ou de l'eau dans le réservoir.

De temps en temps des coups à l'allumage ou des cliquetis peuvent se faire entendre assez fort, ceci est normal et ne doit pas vous alarmer. Si les coups à l'allumage ou les cliquetis se produisent en charge normale et avec un moteur à vitesse constante, vous devez changer la qualité de l'essence. Si cela ne résout pas le problème, contactez un revendeur spécialisé agréé.

Lorsque l'on travaille en continu à haut régime un indice d'octane supérieur est recommandé.

### **Vérification du filtre à air**

Vérifiez le filtre à air pour vous assurer qu'il est propre et en bon état. Retirez-le, puis vérifiez l'état du filtre à air. Nettoyez ou remplacez le filtre à air si nécessaire.

### **Réglage du levier d'accélération**

Placez le levier de l'accélérateur dans la position adéquate pour régler le régime du moteur. (Fig. 10)



Fig. 11

## **MISE EN MARCHÉ DU MOTEUR**


1. Placez le levier d'accélérateur en position "STARTER"  (Fig. 12)
2. Saisissez la poignée du lanceur et tirez-la lentement jusqu'à ce qu'il faille tirer légèrement plus fort (Fig. 13).
3. Tirez alors le lanceur d'un coup sec et rapide jusqu'à ce que le moteur se mette en marche.
4. Après que le moteur ait commencé à tourner, placez le levier de l'accélérateur sur la position désirée (Fig. 14).



Fig. 12



Fig. 13



Fig. 14



Fig. 15

## ARRET DU MOTEUR

Placez le levier d'accélérateur en position  (Off / arrêt). (Fig. 15).

## UTILISATION NORMALE

L'embrayage active ou désactive l'entraînement des fraises par le moteur. Il est actionné par un levier d'embrayage au niveau du guidon.

Le levier d'embrayage est activé par deux actions : poussez le verrou de la poignée (10) et abaissez le levier (13). (Fig. 16)

## AVERTISSEMENT !

Placez le levier de l'accélérateur sur la vitesse minimale avant d'utiliser le levier d'embrayage.

Maintenez toujours fermement l'appareil lorsque vous actionnez le levier d'embrayage. En effet, une perte de contrôle de l'appareil peut entraîner de graves blessures. N'actionnez jamais les deux leviers d'embrayage simultanément.

## Marche avant

Lorsque vous actionnez le levier d'embrayage (13) les fraises tournent vers l'avant. Pour arrêter la progression de la machine, relâchez le levier. (Fig.16)

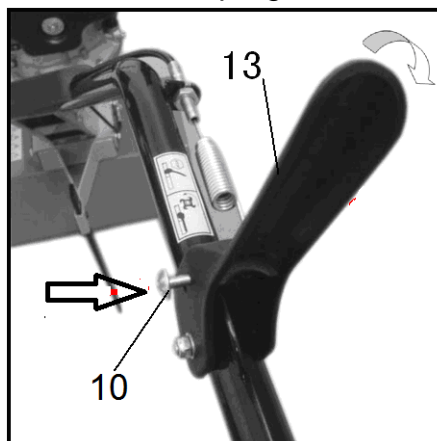


Fig.16

## ENTRETIEN

Un entretien adéquat est essentiel à une utilisation sécurisée, économique et sans souci. Il contribue également à réduire la pollution de l'air.

L'objectif du programme d'entretien et de réglage est de garantir les performances optimales de la machine.

Coupez le moteur avant de procéder à un entretien. Si vous devez mettre le moteur en marche, veillez à ce que la pièce soit bien ventilée. L'échappement contient du monoxyde de carbone nocif.

Veillez toujours sélectionner des accessoires recommandés. Les accessoires qui ne sont pas de qualité équivalente peuvent endommager la machine.

N'utilisez jamais de pièces non recommandées et assurez-vous toujours que les protecteurs appropriés sont à leur place. L'utilisation de pièces non-conformes de même qu'un entretien incorrect ou le démontage des dispositifs de sécurité peut conduire à des blessures sérieuses.

Entretien	Entretien quotidien	Entretien hebdomadaire	Entretien mensuel
Nettoyage de l'extérieur de l'appareil.	X		
Vérification du bon fonctionnement de l'interrupteur du moteur.	X		
Vérification que la lame n'est pas endommagée et ne montre aucun signe de fissuration ou d'autre dommage. Remplacement de la lame si nécessaire.	X		
Vérification que le protecteur de l'élément de coupe n'est pas endommagé ou tordu. Remplacement du protecteur si nécessaire	X		
Nettoyage du filtre à air. Remplacement si nécessaire.	X		
Vérification que les boulons et écrous sont bien serrés.	X		
Vérification de l'absence de fuite sur le moteur, le réservoir et les conduites de carburant.	X		
Vérification du lanceur et de la corde.		X	



Nettoyage externe de la bougie. Retirez la bougie et vérifiez l'espacement entre les électrodes. Ajustez l'espacement à 0,6-0,7 mm ou remplacez la bougie, par une bougie de même type.		X	
Nettoyage du circuit de refroidissement.		X	
Nettoyage externe du carburateur et de son logement.		X	
Nettoyage du réservoir à carburant.			X
Vérification des câbles et des connecteurs.			X
Vérification de l'état d'usure de l'embrayage, de ses ressorts et de son tambour. Si un remplacement est nécessaire il doit être effectué par un service agréé.			X
Remplacement de la bougie, par une bougie de même type.			X
Nettoyage des orifices et du moteur de toute saleté, feuilles, surplus de lubrification etc. .... Pour réduire le risque d'incendie.			X
Vérification des couteaux			X

<b>L'entretien doit toujours être effectué à intervalles réguliers lors de chaque mois indiqué ou après un certain nombre d'heures d'utilisation (selon l'événement qui se produit en premier lieu). (1)</b>		<b>Avant chaque utilisation</b>	<b>Chaque mois ou après 25 heures (3).</b>	<b>Tous les trois mois ou après 50 heures (3).</b>	<b>Tous les six mois ou après 100 heures (3).</b>
Huile pour moteur	Vérifier le niveau d'huile	X			
	Changer		X (1)		
Filtre à air	Vérifier	X			
	Nettoyer			X (1)	
Vanne d'ouverture	Vérifier - nettoyer				X (2)
Réservoir de	Nettoyer				X (2)

carburant et filtre					
Conduite d'alimentation en combustible	Vérifier (remplacer si nécessaire)	Tous les trois ans (2)			

- 1) Effectuez un entretien plus régulier en cas d'utilisation dans des environnements poussiéreux.
- 2) Un technicien spécialisé doit effectuer cet entretien si le propriétaire ne dispose pas des outils appropriés ou des compétences mécaniques requises.

### **REPLACEMENT DE L'HUILE MOTEUR**

1. Placez la machine sur une surface plane et stable. Faites chauffer le moteur pendant plusieurs minutes puis arrêtez-le.
2. Dévissez le bouchon du réservoir d'huile.
3. Retirez la vis de vidange d'huile (15).
4. Videz intégralement l'huile dans un récipient en inclinant le moteur vers la sortie d'évacuation de l'huile.
5. Une fois vidée, redressez la machine et remettez-la en position stable.
6. Remettez la vis de vidange d'huile en place et remplissez le réservoir d'huile avec de l'huile recommandée. Remplir jusqu'à la limite supérieure de la goulotte de remplissage.
7. Remettez le bouchon du réservoir d'huile.

### **NETTOYAGE DU FILTRE A AIR**

1. Retirez le couvercle du filtre.
2. Lavez le filtre à air à l'aide d'eau savonneuse ou de solvant non-combustible.
3. Graissez le filtre à l'aide huile moteur et puis placez-le dans un endroit sec jusqu'à ce que toute trace d'huile disparaisse.
4. Réinstallez le filtre à air.

### **AVERTISSEMENT :**

L'utilisation d'essence ou de solvants inflammables pour le nettoyage peut causer un incendie ou une explosion. Par conséquent, seule l'utilisation d'eau savonneuse ou de solvant non-combustible. Ne jamais faire fonctionner la machine sans le filtre à air.

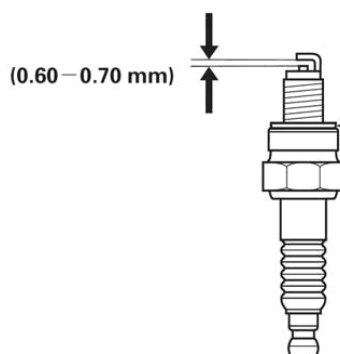
### **BOUGIE D'ALLUMAGE**

BOUGIE D'ALLUMAGE RECOMMANDÉE : F6TC

Pour un fonctionnement adéquat du moteur, la bougie d'allumage doit être correctement placée et ne doit pas contenir de dépôts.

1. Retirez le capot de la bougie d'allumage du logement de la machine.
2. Retirez le capuchon de la bougie.
3. Nettoyez les saletés présentes autour de la base de la bougie d'allumage.
4. Utilisez la clé à douille fournie pour retirer la bougie

5. Inspectez visuellement la bougie d'allumage. Retirez les dépôts de carbone à l'aide d'une brosse métallique.
6. Vérifiez la présence de décoloration sur le haut de la bougie d'allumage. La couleur standard doit être une couleur brun clair.
7. Vérifiez l'écartement des bougies. L'écartement acceptable doit être compris entre 0,6 et 0,7 mm



8. Placez / remplacez la bougie d'allumage à la main.
9. Une fois la bougie d'allumage placée, serrez-la à l'aide de la clé.
10. Remplacez le bouchon de la bougie d'allumage sur la bougie.
11. Remplacez le capot de la bougie d'allumage.

### **Nettoyage**

1. Veillez à ce que votre machine reste propre. Nettoyez l'extérieur de la machine à l'aide d'un chiffon doux et humide et d'un détergent doux, si nécessaire. N'utilisez jamais d'eau pour nettoyer l'appareil car elle pourrait endommager les éléments internes.
2. Certains produits d'entretien et de solvants, contenant du benzène, du trichloréthylène, du chlorure et de l'ammoniaque, peuvent endommager les éléments en plastique.
3. Veillez à ce que les entrées et les sorties d'air ne soient pas obstruées. Nettoyez-les à l'aide d'une brosse douce et d'un jet d'air comprimé afin d'obtenir une propreté interne acceptable.
4. Portez une protection oculaire pendant le nettoyage.

### **Réglage du carburateur**

L'air et le carburant sont mélangés dans le carburateur. Le mélange air / carburant est réglable. Un bon réglage est essentiel pour obtenir les meilleures performances de la machine.

Un réglage du carburateur signifie que le moteur est adapté aux conditions locales de fonctionnement, par exemple climat, l'altitude, l'essence et le type d'huile 4-temps.

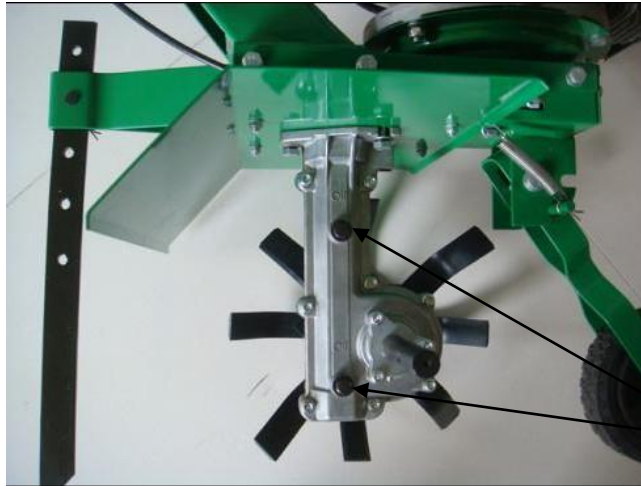
Le moteur a été testé en usine avec le réglage initial. L'utilisateur n'a pas à régler le carburateur.

Pour veiller à ce qu'il continue à fonctionner à plein rendement et de minimiser les

émissions nocives après la période de rodage, faites régler votre carburateur par un service agréé.

### **Engrenage**

Il y a un graisseur et un bouchon de remplissage de lubrifiant sur le carter d'engrenage. Utilisez une burette à graisse pour remplir le graisseur. Cela doit être effectué toutes les 50 heures de travail. Utilisez de la graisse spéciale qui peut résister à une température et une pression élevée : une huile API GL-5 ou SAE 85W-140 peut être utilisée.



**A** (Trou d'entrée de graisse)

### **ATTENTION !**

Le logement de l'engrenage ne doit pas être complètement rempli avec de la graisse. La graisse se dilate à mesure que la machine chauffe pendant son fonctionnement. Si le carter a été complètement rempli de graisse les joints pourraient être endommagés et provoquer des fuites de graisse.

Il n'est normalement pas nécessaire de changer la graisse, sauf si des réparations sont effectuées.

### **Réparations**

Seul un centre de service agréé peut se charger de la réparation de la machine.

<b>Problème</b>	<b>A contrôler</b>	<b>Etat</b>	<b>Cause</b>	<b>Solution</b>
Le moteur cale, a du mal à démarrer ou ne démarre pas	Carburant au niveau du carburateur	Le carburant n'arrive pas au carburateur	Tamis à carburant encrassé Alimentation en carburant encrassée Carburateur	Nettoyer ou remplacer Nettoyer ou remplacer Demander conseil à votre distributeur
	Carburant au niveau du cylindre	Le carburant n'arrive pas au cylindre	Carburateur	Demander conseil à votre distributeur

		Il y a du carburant au niveau de l'échappement	Le mélange carburant est trop riche	Etrangleur ouvert Nettoyer ou remplacer le filtre à air Régler le carburateur Demander conseil à votre distributeur
	Étincelles au niveau des électrodes de la bougie	Il n'y a pas d'étincelle	Interrupteur en position arrêt Problème électrique Interrupteur verrouillé	Placer l'interrupteur en position « Marche » Demander conseil à votre distributeur
	Étincelles ou niveau de la bougie	Il n'y a pas d'étincelle	Mauvais écartement des électrodes Électrodes encrassées Électrodes polluées avec du carburant Bougie défectueuse	Régler l'écartement à 0,65 mm Nettoyer ou remplacer Nettoyer ou remplacer  Remplacer la bougie
Le moteur ne s'enclenche pas	N/A	N/A	Problème interne du moteur	Demander conseil à votre distributeur

## STOCKAGE

Transportez l'appareil dans une voiture en ayant pris soin de vider entièrement le réservoir de carburant et l'huile pour moteur afin d'éviter toute fuite.

### Vidange du réservoir d'huile

1. Placez la machine sur une surface plane et stable. Faites chauffer le moteur durant quelques minutes puis arrêtez-le.
2. Dévissez la vis de vidange d'huile (15) et laissez l'huile s'écouler totalement dans un récipient
3. Après vidange revissez la vis de vidange d'huile.

Rangez la machine, les instructions d'utilisation et les accessoires dans leur emballage

d'origine. De cette manière, vous aurez toujours toutes les informations et les pièces sous la main.

Emballez l'appareil correctement ou utilisez l'emballage d'origine afin d'éviter les dégâts dus au transport.

Entreposez la machine dans une pièce sèche et bien ventilée en ayant pris soin de vider le réservoir de carburant. Ne stockez pas le carburant à proximité de la machine.

# Déclaration de conformité



Nous, soussigné, M. BERTIN, en notre qualité d'importateur, déclarons que le produit :

Motobineuse

Modèle : HST-1001A / TL40B-16

Cylindrée : 140cm<sup>3</sup>

Puissance : 2.95 kW

Marque : GO/ON

Niveau de puissance acoustique mesuré : 93 dB(A)

Niveau de puissance acoustique garanti : 93 dB(A)

Procédure d'évaluation de conformité concernant la directive 2000/14/CE : Annexe VI

Organisme notifié (0359) : Intertek Testing & Certification Ltd.

Davy Avenue, Knowlhill, Milton Keynes, MK5 8NL

## Est conforme aux Directives Européennes

2004/108/CE « Compatibilité électromagnétique »

2006/42/CE « Machines »

2000/14/CE + 2005/88/CE « Emission sonore »

97/68/CE + 2011/88/UE « Emissions polluantes »

## Et répond à toutes les normes européennes applicables.

EN 709 :1997 + A4 :2009

EN ISO 14982 :2009

Personne autorisée à constituer le dossier technique :

Lisa Chen - ARENA

PARC DE TREVILLE, 2 ALLEE DES MOUSQUETAIRES 91078 BONDOUFLE  
CEDEX FRANCE

**Importateur : SAS EQUIPEMENT DE LA MAISON**· 24 rue Auguste Chabrières F-75015 PARIS

Nom du signataire : M. BERTIN

Représentant légal dûment habilité

Bondoufle, le 30/09/2015

Fabriqué en Chine



SAS EQUIPEMENT DE LA MAISON  
Service Administratif  
Parc de Tréville  
29 allée des Mousquetaires  
91078 BONDOUFLE  
Tél. 01 69 64 10 26  
RCS Paris B 383 527 330